

Classification alphabétique latine des 881 produits utilisés dans la pharmacopée chinoise

RESUME

Ce second article sur la Pharmacopée Chinoise a pour objet de donner une classification latine de 881 substances végétales, animales et minérales avec leur correspondance en Pinyin.

En fin de chapitre, il est donné une correspondance entre le nom latin et le nom commun français d'un certain nombre de termes utilisés en phytothérapie.

Abri (herba)	Jigucào	Akebiae (fructus)	Yuzhizi
Abutili (semen)	Qingmazi	Alangii (radix)	Bajiaofeng
Acalyphae (herba)	Tiexiancai	Albiziae (cortex)	Hehuanpi
Acanthopanax Radicis (cortex)	Wujiapi	Albiziae (flos)	Hehuanhua
Acanthopanax Senticosi (extra- ctum)	Ciwujia Jingao	Aletridis (herba)	Fentiao'ercai
Acanthopanax Senticosi (radix)	Ciwujia	Alismatis (rhizoma)	Zexie
Achilleae (herba)	Shicao	Allii (bulbus)	Dasuan
Achyranthis Asperae (herba)	Daokoucao	Allii Macrostemi (bulbus)	Xiebai
Achyranthis Bidentatae (radix)	Niuxi	Allii Tuberosi (semen)	Jiucuzi
Aconiti (radix)	Chuanwu	Alocasiae Odorae (rhizoma)	Haiyu
Aconiti Bonga (herba)	Bangga	Aloe	Luhui
Aconiti Coreani (radix)	Guanbaifu	Alpiniae Katsumadai (semen)	Caodoukou
Aconiti Kusnezoffi (folium)	Caowuye	Alpiniae Officinarum (rhizoma)	Gaoliangjiang
Aconiti Kusnezoffii (radix)	Caowu	Alpiniae Oxyphyllae (fructus)	Yizhi
Aconiti Praeparata (radix)	Fuzi	Alstoniae Scholaris (folium)	Dengtaiye
Acori Graminet (rhizoma)	Shichangpu	Alternantherae (herba)	Kongxin Lianzicao
Actinidiae Chinensis (radix)	Mihoutaogen	Alternantherae (injectio)	Kongxin Lianzicao Zhushuye
Actinolitum	Yangqishi	Alumen	Baifan
Aconiti Brachypodi (radix)	Xueshang Yizhihao	Anomi (fructus)	Sharen
Adenophorae (radix)	Nanshashen	Ampelopsis (Radix)	Bailian
Adenosmae (herba)	Datouchen	Ampelopsis Delavayanae (radix)	Yuputaogen
Adianti (herba)	Zhuzongcao	Anabasini Hydrochloridi (injectio)	Yansuan Bajiaofengjian
Adinae (fructus)	Shuiyangmei	Anabasini Hydrochloridum	Zhushuye
Adonidis (herba)	Binglianghua	Anaphalidis (herba)	Yansuan Bajiaofengjian
Adonisidi (injectio)	Binglianghuadai Zhushuye	Anaphalidis (syrupus)	Xiangqingcao
Adonisidi (tabellae)	Binglianghuadai Pian	Anaphalidis (tabellae)	Xiangqing Tangjiang
Adonisidum	Binglianghuadai	Andrographitis (herba)	Xiangqing Pian
Aesculi (fructus)	Suoluozhi	Andrographitis (tabellae)	Chuanxinlian
Agastachis (herba)	Huoxiang	Andrographitis (tabellae)	Chuanxinlian Pian
Agkistrodon	Qishe	Andrographolidi (tabellae)	Chuanxinlianneizhi Pian
Agrimoniae (gemma)	Hecaoya	Andrographolidi Natrii Bisulfis	Yaliusuanqingna
Agrimoniae (herba)	Xianhecao	Andrographolidi Natrii Bisulfitis (in- jectio)	Chuanxinlianneizhi
Agrimopholi (tabellae)	Hecaofen Pian	Andrographolidum	Yaliusuanqingna
Agrimopholum	Hecaofen	Anemarrhenae (rhizoma)	Chuanxinlianneizhi Zhushuye
Ailanthi (cortex)	Chunpi		
Ajugae (herba)	Jingucào		
Ajugae (tabellae)	Jingucào Pian		

* Avec la participation de Mme Jeanine Bousquet-Gatti et du Dr Béatrice Baron.

** Président du CEDAT : Siège Social : 9, rue Saint-Jacques, 13006 Marseille. Tél. (91) 53.01.79

*** Voir revue française de Médecine Traditionnelle Chinoise n° 97 et 98.

Anemones Altaicae (rhizoma)	Jiujiechangpu	Berberini Hydrochloridum	Yansuan Huangliansu
Anemones Hupehensis (herba)	Dapowanhuahua	Berchemiae Polyphyllae (herba)	Guangzhi Gou'ercha
Anemones Raddeanae (rhizoma)	Zhujiexiangfu	Bergeniae (rhizoma seu herba)	Yanbaicai
Anemones Rivularis (radix)	Huzhangcao	Bergeninum	Yanbaicaisu
Angelicae Dahuricae (radix)	Baizhi	Bidentis tripartitae (herba)	Langbacao
Angelicae Liquidum (extractum)	Danggui Liujingao	Biotae (cacumen)	Cebaiye
Angelicae Pubescentis (radix)	Duhuo	Biotae (semen)	Baiziren
Angelicae Sinensis (radix)	Danggui	Bistortae (rhizoma)	Quanshen
Anisi Stellati (fructus)	Bajiaohuixiang	Bletillae (rhizoma)	Baiji -
Anisi Stellati (oleum)	Bajiao Huixiangyou	Blumeae Mollis (herba)	Hongtoucao
Anisodi Acutanguli (extractum)	Sanfensan Jingao	Boehmeriae (extractum)	Zhumajingao
Anisodi Acutanguli (radix)	Sanfensan	Boehmeriae (radix)	Zhumagen
Apocyni Veneti (folium)	Luobumaye	Boehmeriae (tabellae)	Zhuma Pian
Aquilariae Resinatum (lignum)	Chenxiang	Boenninghauseniae (herba)	Shijiaocao
Arcae (concha)	Walengzi	Bolbostemmae (rhizoma)	Tubeimu
Arcangelisiae (caulis)	Gushanlong	Bombyx Batryticatus	Jiangcan
Arctii (fructus)	Niubangzi	Borneolum Syntheticum	Bingpian
Ardisiae Crenatae (radix)	Zhushagen	Botrychii (herba)	Yindijue
Ardisiae Japonicae (herba)	Aidicha	Broussonetiae (fructus)	Chushizi
Arecae (pericarpium)	Dafupi	Bruceae (fructus)	Yadanzi
Arecae (semen)	Binglang	Bubali (cornu)	Shuiniujiao
Argyi (aerosolum olei)	Aiyeyou Qiwuji	Bubali concentratus (pulvis cornus)	Shuiniujiao Nongsu
Argyi (capsulae olei)	Aiyeyou	Buddlejae (flos)	Mimenghua
Arisaema (cum bile)	Dannanxing	Bufonis (venenum)	Chansu
Arisaematis (rhizoma)	Tiannanxing	Bungarus Parvus	Jinqian Baihuashe
Aristolochiae (fructus)	Madouling	Bupleuri (radix)	Chaihu
Aristolochiae (herba)	Madoulingteng	Caesalpiniae Radicis (cortex)	Yunshipi
Aristolochiae (radix)	Qingmuxiang	Calamina	Luganshi
Aristolochiae Fangchi (radix)	Guangfangji	Calciosinter	Shihuihua
Aristolochiae Manshuriensis (caulis)	Guanmutong	Calculus Bovis	Niuhuang
Aristolochiae Mollissimae (herba)	Xungufeng	Calliicarpae pedunculatae (folium)	Zizhuye
Armeniaca Amarum (semen)	Kuxingren	Calliicarpae Nudiflorae (folium)	Luohuazizhu
Arnebiae Seu Lithospermi (radix)	Zicao	Calliicarpae Nudiflorae (tabellae)	Luohuazizhu Pian
Artemisiae Argyi (folium)	Aiye	Calomelas	Gingfen
Artemisiae Chinghao (herba)	Qinghao	Calvatia	Mabo
Artemisiae Scopariae (herba)	Yinchen	Camelliae (oleum)	Chayou
Asari (herba)	Xixin	Campanumoeae (radix)	Tudangshen
Asari Forbesii (herba)	Duheng	Campsis (flos)	Lingxiaohua
Asparagi (radix)	Tiandong	Campylotropis Hirtellae (radix)	Dahongpao
Aspongopus	Jiuxiangchong	Canarii (fructus)	Qingguo
Asteris (radix)	Ziwan	Canavaliae (semen)	Daodou
Asteris Ageratoidis (herba)	Hongguanyao	Cannabis (fructus)	Huomaren
Asteris Ageratoidis (tabellae)	Hongguanyao Pian	Capparis (semen)	Mabinglang
Astragali Complanati (semen)	Shayuanzi	Carbonisatus (crinis)	Xueyutan
Astragali Seu Hedysari (radix)	Huangqi	Carpesii (fructus)	Heshi
Atractylodis (rhizoma)	Cangzhu	Carthami (flos)	Honghua
Atractylodis Macrocephalae (rhizoma)	Baizhu	Cassiae (semen)	Juemingzi
Aucklandiae (radix)	Muxiang	Catechu	Ercha
Aurantii (fructus)	Zhiqiao	Caulophylli (radix)	Hongmaoqi
Aurantii Immaturus (fructus)	Zhishi	Celosiae (semen)	Qingxiangzi
Baeckeeae (folium)	Gangsong	Celosiae Cristatae (flos)	Jiguanhua
Bambusae (concretio silicea)	Zhuhuang	Centallae (herba)	Jixuecao
Bambusae (succus)	Xianzhuli	Centipedae (herba)	Ebushicao
Bambusae In Taeniam (caulis)	Zhuru	Cephalanoploris (herba)	Xiaoji
Belamcandae (rhizoma)	Sheqao	Cera Chinensis	Chongbaila
Belladonnae (extractum)	Dianqie Jingao	Cera Flava	Fengla
Belladonnae (herba)	Dianqiecao	Cervi (colla cornus)	Lujiaojiao
Belladonnae (tabellae)	Dianqie Pain	Cervi (cornu)	Lujiao
Belladonnae (Tinctura)	Dianqie Ding	Cervi Degelatinatum (cornu)	Lujiaoshuang
Belladonnae Liquidum (extractum)	Dianqie Liujingao	Cervi Pantotrichum (cornu)	Lurong
Benincasae (exocarpium)	Dongguapi	Chaenomelis (fructus)	Mugua
Benincasae (semen)	Dongguazi	Chalcanthitum	Danfan
Benzoinum	Anxixiang	Changii (radix)	Mingdangshen
Berberidis (radix)	Sankezhen	Chebulae (fructus)	Hezi
Berberini Hydrochloridi (tabellae)	Yansuan Huangliansu Pian	Chelidonii (herba)	Baiqucai
		Chimonanthi Nitentis (folium)	Shanlameiye

Chloriti (Lapis)	Qingmengshi	Cynanchi Atrati (radix)	Baiwei
Choerospondiatis (fructus)	Guangzao	Cynanchi Bungei (radix)	Baishouwu
Chrysanthemi (flos)	Juhua	Cynanchi Paniculati (radix)	Xuchangqing
Chrysanthemi Indici (flos)	Yejuhua	Cynanchi Stauntonii (rhizoma)	Baiqian
Chrysanthemi Lavandulaefolii (herba)	Beiyeju	Cynomorii (herba)	Suoyang
Cibotti (rhizoma)	Gouji	Cyperi (rhizoma)	Xiangfu
Cicadae (periostracum)	Chantui	Dactylocapni (radix)	Zijinlong
Cichorii (herba)	Juju	Dalbergiae odoriferae (lignum)	Jiangxiang
Cimicifugae (rhizoma)	Shengma	Damnacanthi (herba)	Huci
Cinnabaris	Zhusha	Daphnes (cortex)	Zusima
Cinnamomi (cortex)	Rougui	Daturae (flos)	Yangjinhua
Cinnamomi (ramulus)	Guizhi	Dauci Carotae (fructus)	Nanheshi
Cinnamomi (oleum)	Rouguiyou	Dendrobii (herba)	Shihu
Cirsii Japonici (herba seu radix)	Daji	Desmodii Styracifolii (herba)	Guangjinqiancao
Cissampelini Methiodidi (injectio)	Daijiesong Zhushheje	Desmodii Styracifolii (tabellae)	Shilintong Pian
Cissampelini Methiodidum	Daijiesong	Desmodii Triquetri (herba)	Hulucha
Cissampeloris (herba)	Yahunu	Dianthi (herba)	Qumai
Cissi (caulis)	Sifangteng	Dichroae (radix)	Changshan
Cistanchis (herba)	Roucongong	Diclipterae Chinensis (herba)	Gougancai
Citri (fructus)	Xiangyuan	Dictamni Radicis (cortex)	Baixianpi
Citri Aurantii (flos)	Daidaihua	Digitalis (folium)	Yangdihuangye
Citri Grandis (exocarpium)	Juhong	Digitalis (tabellae)	Yangdihuang Pian
Citri Reticulatae (pericarpium)	Chenpi	Dioscoreae (rhizoma)	Shanyao
Citri Reticulatae (semen)	Juhe	Dioscoreae Cirrhosae (rhizoma)	Shuliang
Citri Reticulatae Viride (pericarpium)	Qingpi	Dioscoreae Cirrhosae (tabellae)	Shuliang Pian
Citri Sarcodactylis (fructus)	Foshou	Dioscoreae Hypoglaucae (rhizoma)	Fenbixie
Citrulli (exocarpium)	Xiguapi	Dioscoreae Nipponicae (rhizoma)	Chuanshanlong
Claoxyli (ramulus et folium)	Diuliaobang	Dioscoreae Septemlobae (rhizoma)	Mianbixie
Clematidis (radix)	Weilingxian	Diploclisiae (radix)	Chenggoufeng
Clematidis Armandii (caulis)	Chuanmutong	Dipsaci (radix)	Xuduan
Cleomis (semen)	Baihuacaizi	Dolichoris (flos)	Biandouhua
Clerodendri Trichotomi (folium)	Chouwutongye	Dolichoris Album (semen)	Baibiandou
Clinopodii (herba)	Duanxueliu	Dracocephali (herba)	Xiangqinglan
Clinopodii (tabellae)	Duanxueliu Pian	Dracocephali Intergrifolii (herba)	Quanyeqinglan
Cnidii (fructus)	Shechuangzi	Dracocephali Tangutici (herba)	Ganqingqinglan
Codonopsis Lanceolatae (radix)	Siyeshen	Draconis (dens)	Longchi
Codonopsis Pilosulae (radix)	Dangshen	Draconis (os)	Longgu
Coicis (semen)	Yiyiren	Drynariae (rhizoma)	Gusuibu
Colla Corii Asini	Ejiao	Dryopteris Crassirhizomae (rhizoma)	Mianmaguanzhong
Commeliniae (herba)	Yazhicao	Eckloniae (thallus)	Kunbu
Conyzae (herba)	Jinlongdancao	Ecliptae (herba)	Mohanlian
Conyzae (tabellae)	Jinlongdancao Pian	Elaeagni (folium)	Hutuiziye
Coptidis (rhizoma)	Huanglian	Elaeagni Angustifoliae (folium)	Shazaoye
Cordyceps	Dongchongxiacao	Elaeagni Angustifoliae (fructus)	Shazao
Corni (fructus)	Shanzhuyu	Elephantopi (herba)	Dicaocao
Corydalis (rhizoma)	Yuanhu	Elsholtziae Penduliflorae (herba)	Dahuangyao
Corydalis Bungeanae (herba)	Kudiding	Elsholtziae Seu Mosiae (herba)	Xiangru
Corydalis Decumbentis (rhizoma)	Xiatianwu	Emiliae (herba)	Yidianhong
Corydalis Decumbentis (tabellae)	Xiatianwu Pian	Emulsionis Olei Curcumae Aromaticae (injectio)	Ezhuyouru Zhushheye
Costariae (os)	Fuhaishi	Entadae (caulis)	Guoganglong
Cotini (folium et ramulus)	Huanglu	Entadae (semen)	Muyaozi
Crataegi (fructus)	Shanzha	Ephedrae (herba)	Mahuang
Crotalariae (herba)	Nongjili	Ephedrae (radix)	Mahuanggen
Crotonis (fructus)	Badu	Ephedrini Hydrochloridi (injectio)	Yansuan Mahuangjian
Cudrania (radix)	Chuanposhi	Ephedrini Hydrochloridi (tabellae)	Zhusheye
Curculiginis (rhizoma)	Xianmao	Ephedrini Hydrochloridum	Yansuan Mahuangjian
Curcumae (radix)	Yujin	Epimedii (herba)	Yinyanghuo
Curcumae Aromaticae (oleum)	Ezhuyou	Equiseti Hiemalis (herba)	Muzei
Curcumae Longae (rhizoma)	Jianghuang	Eretmochelydis (carapax)	Daimao
Cuscutae (semen)	Tusizi	Erigerontis (herba)	Dengzhanxixin
Cyathulae (radix)	Chuanniuxi	Erigerontis (injectio)	Dengzhanxixin Zhushheye
Cymbopogonis (aerosolum olei)	Yunxiangcaoyou Qiwuji		
Cymbopogonis (herba)	Yunxiangcao		
Cymbopogonis (oleum)	Yunxiangcao you		

Eriobotryae (folium)	Pipaye	Ginkgo (semen)	Baiguo
Eriocauli (flos)	Gujingcao	Ginseng (radix)	Renshen
Erodii Seu Geranii (herba)	Laoguancao	Glechomae Longitubae (herba)	Lianqiancao
Erycibes (caulis)	Dinggongteng	Gleditsiae (spina)	Zaojioci
Erycibes (injectio)	Dinggongteng Zhusheyue	Gleditsiae Abnormalis (fructus)	Zhuyazao
Erythrinae (cortex)	Haitongpi	Gleditsiae Sinensis (fructus)	Dazaojiao
Eucalypti (oleum)	Anyou	Glehniae (radix)	Beishashen
Eucommiae (cortex)	Duzhong	Glycyrrhizae (extractum)	Gancao Jingao
Euodiae (fructus)	Wushuyu	Glycyrrhizae (radix)	Gancao
Euodiae Leptae (folium.et ramulus)	Sanchaku	Glycyrrhizae Liquidum (extractum)	Gancao Liujingao
Eupatorii (herba)	Peilan	Gnaphalii Affinis (herba)	Shuqucao
Eupatorii Lindleyani (herba)	Yemazhui	Gomphrenae (flos)	Qianrihong
Eupatorii Lindleyani (Tabellae)	Yemazhui Pian	Gossampini (flos)	Mumianhua
Euphorbiae Ebracteolatae	Langdu	Granati (pericarpium)	Shiliupi
Euphorbiae Hirtae (herba)	Feiyangcao	Granati (semen)	Shiliuzi
Euphorbiae Humifusae (herba)	Dijincao	Gueldenstaedtia (herba)	Tiandiding
Euphorbiae Kansui (radix)	Gansui	Gymnadeniae (rhizoma)	Shoushen
Euphorbiae Lathyridis (semen)	Qianjinzi	Gypsum Fibrosum	Shigao
Euphorbiae Lunulatae (herba)	Maoyancao	Haematitum	Zheshi
Euphorbiae Pekinensis (radix)	Jingdaji	Haliotidis (concha)	Shijueming
Eupolyphaga seu steleophaga	Tubiechong	Halitum	Daqingyan
Euryales (semen)	Qianshi	Halloysitum Rubrum	Chishizhi
Fagopyri Cymosi (rhizoma)	Jinqiaomai	Helicteris (radix)	Shanzhima
Farfae (flos)	Kuandonghua	Helwingiae (medulla)	Xiaotongcao
Ferulae (resina)	Awei	Hemerocallis (radix)	Xuancaogen
Fibraureae (caulis)	Huangteng	Hemsleyadini (tabellae)	Xuedansu Pian
Fibrauretini (injectio)	Huangtengsu Zhusheyue	Hemsleyadinum	Xuedansu
Fibrauretini (tabellae)	Huangtengsu Pian	Hemsleyae (radix)	Xuedan
Fibrauretinum	Huazhimaotao	Heraclei Rapulae (radix)	Baiyunhuagen
Fici Simplicissimae (radix)	Wutong Pian	Herpetospermi (semen)	Bolengguazi
Firmianae (tabellae)	Heifengteng	Hibisci (flos)	Mujinhua
Fissistomae (caulis)	Beimuhua Pian	Hibisci (folium)	Furongye
Floris Fritillariae (tabellae)		Hippocampus	Haima
Floris Fritillariae Liquidum		Hippophae (fructus)	Shaji
(extractum)	Beimuhua Liujingao	Hirudo	Shuizhi
Fluoritum	Zishiying	Homalomenane (rhizoma)	Qiannianjian
Foeniculi (fructus)	Xiaohuixiang	Hordei Germinatus (fructus)	Maiya
Folii Amomi (oleum)	Sharenyeyou	Houttuyniae (herba)	Yuxingcao
Folii Eriobotryae Inspissatum		Hydrargyri Oxydum Rubrum	Hongfen
(extractum)	Pipaye Gao	Hyoscyami (semen)	Langdangzi
Forsythiae (fructus)	Lianqiao	Hyperici Japonici (herba)	Di'ercao
Fraxini (cortex)	Qinpi	Hyperici Japonici (injectio)	Tianjihuang Zhusheyue
Fritillariae Cirrhosae (bulbus)	Chuanbeimu	Hyperici Sampsonii (herba)	Yuanbaocao
Fritillariae Liquidum (extractum)	Zherbei Liujingao	Ilicis Asprellae (radix)	Gangmei
Fritillariae Pallidiflorae (bulbus)	Yibeimu	Ilicis Chinensis (folium)	Sijiqing
Fritillariae Thunbergii (flos)	Beimuhua	Ilicis Chinensis (linimentum)	Sijiqing Chaji
Fritillariae Ussenriensis (bulbus)	Pingbeimu	Ilicis Chinensis (liquor)	Sijiqing Yaoshui
Galangae (fructus)	Hongdoukou	Ilicis Chinensis (tabellae)	Sijiqing Pian
Galii Aparinis (herba)	Zhuyangyang	Ilicis Cornutae (folium)	Gouguye
Galla Chinensis	Wubeizi	Ilicis Pubescentis (injectio)	Maodongqing Zhusheyue
Galli (endothelium corneum Gigeriae)	Jineijin	Ilicis Pubescentis (radix)	Maodongqing
Ganodermae (tabellae)	Lingzhi Pian	Ilicis Pubescentis (tabellae)	Maodongqing Pian
Gardeniae (fructus)	Zhizi	Ilicis Rotundae (cortex)	Jiubiyang
Gastrodiae (rhizoma)	Tianma	Illicii (cortex)	Difengpi
Gecko	Gejie	Impatientis (caulis)	Fengxian Tougucao
Gei (herba)	Lanbuzheng	Impatientis (semen)	Jixingzi
Gemmae Agrimoniae (extractum)	Hecaoya Jingao	Imperatae (rhizoma)	Baimaogen
Gendarussae (herba)	Xiaobogu	Indigo Naturalis	Qingdai
Genkwa (flos)	Yuanhua	Indigoferae Neopolygaloidis (radix)	Kuaidenmulan
Gentianae (radix)	Longdan	Involucrum Castaneae	Banlike
Gentianae Loureiri (herba)	Guangdiding	Inulae (flos)	Xuanfuhua
Gentianae Macrophyllae (radix)	Qinjiao	Inulae (herba)	Jinfocao
Gentianae Rhodanthae (herba)	Honghualongdan	Inulae Cappae (herba)	Yang'erju
Geranii (unguentum)	Laoguancao Ruangao	Inulae Racemosae (radix)	Zangmuxiang
Ginkgo (folium)	Yinxingye	Isatidis (folium)	Daqingye

<i>Jasminis</i> (flos)	Banlangen	<i>Magnoliae Officinalis</i> (cortex)	Houpo
<i>Juglandis</i> (semen)	Suxinhua	<i>Magnoliae Officinalis</i> (flos)	Houpohua
<i>Junci</i> (medulla)	Hetaoren	<i>Mahoniae</i> (Caulis)	Gonglaomu
<i>Justiciae</i> (herba)	Dengxincao	<i>Malvae Verticillatae</i> (fructus)	Dongkuigua
<i>Kadsuræ Coccineae</i> (radix)	Juechuang	<i>Manitis</i> (squama)	Chuanshanjia
<i>Kadsuræ Longipedunculatae</i> (radix)	Heilaohugen	Margarita	Zhenzhu
<i>Kaempferiae</i> (rhizoma)	Nanwuweizigen	<i>Margaritifera Usta</i> (concha)	Zhenzhumu
Kaki (calyx)	Shannai	<i>Marsdeniae Tenacissimae</i> (caulis)	Tongguanteng
<i>Kalimeridis</i> (herba)	Shidi	<i>Mauritiae</i> (concha)	Zibeichi
<i>Kalopanax</i> (cortex)	Malancao	Maydis (stigma)	Yumixu
<i>Knoxiae</i> (radix)	Chuantongpi	Mel	Fengmi
<i>Kochiae</i> (fructus)	Hongdaji	<i>Meliae</i> (cortex)	Kulianpi
<i>Kyllingae</i> (herba)	Difuzi	<i>Meliae Toosendan</i> (fructus)	Chuanlianzi
Lacca	Shuiwugong	Melo (pedicellus)	Tianguadi
<i>Lagenariae</i> (pericarpium)	Zicaorong	Melo (semen)	Tianguazi
<i>Laggerae</i> (herba)	Hulu	<i>Menispermi</i> (rhizoma)	Beidougen
<i>Lagotis</i> (herba)	Choulingdancao	<i>Menispermi</i> (tabellae)	Beidougen Pian
<i>Laminariae</i> seu <i>Eckloniae</i> (Thallus)	Honglian	<i>Menthae</i> (herba)	Bohe
<i>Lasiosphaera</i> seu <i>calvatia</i>	Kunbu	<i>Menthae</i> (oleum)	Boheyou
<i>Ledebouriellae</i> (radix)	Mabo	Mentholum	Bohenao
<i>Leonuri</i> (fructus)	Fangfeng	<i>Meretricis</i> Seu <i>Cyclinae</i> (concha)	Geqiao
<i>Leonuri</i> (herba)	Chongweizi	<i>Micae Aureus</i> (Lapis)	Jinmengshi
<i>Leonuri</i> (injectio)	Yimucao	<i>Microcotis</i> (folium)	Buzhaye
<i>Leonuri Inspissatum</i> (extractum)	Yimucao Zhushuye	<i>Momordicae</i> (fructus)	Luohanguo
<i>Leonuri Liquidum</i> (extractum)	Yimucao Gao	<i>Momordicae</i> (semen)	Mubiezi
<i>Lepidii</i> Seu <i>Descurainiae</i> (semen)	Yimucao Liujiangao	<i>Monocrotalini Hydrochloridi</i> (injectio)	Yansuan Nongjilijian
<i>Ligustici</i> (rhizoma)	Tinglizi	<i>Monocrotalinum</i>	Zhusheyue
<i>Ligustici Chuanxiong</i> (rhizoma)	Gaoben	<i>Mori</i> (folium)	Nongjilijian
<i>Ligustrazini Hydrochloridi</i> (injectio)	Chuanxiong	<i>Mori</i> (fructus)	Sangye
<i>Ligustrazini Hydrochloridum</i>	Yansuan Chuanxiongqin	<i>Mori</i> (ramulus)	Sangren
<i>Ligustri Lucidi</i> (fructus)	Zhusheyue	<i>Mori Radicis</i> (cortex)	Sangzhi
Lilli (bulbus)	Yansuan Chuanxiongqin	<i>Morindae Officinalis</i> (radix)	Sangbaipi
Limoniterra	Nuzhenzi	Moschus	Bajitian
Limonium	Baihe	<i>Moutan Radicis</i> (cortex)	Shexiang
<i>Linderae</i> (oleum)	Yuliangtu	Mume (flos)	Mudanpi
<i>Linderae</i> (radix)	Yuliangshi	Mume (fructus)	Meihua
Lini (semen)	Xiangguozhi	<i>Murrayae</i> (Folium et Cacumen)	Wumei
<i>Liquidambaris</i> (fructus)	Wuyao	<i>Muscovitum</i>	Jiulixiang
<i>Liquidambaris</i> (resina)	Yamazi	<i>Mylabris</i>	Yunmushi
Litchi (semen)	Lulutong	<i>Nardostachyos</i> (rhizoma)	Banmao
<i>Litsea</i> (fructus)	Fengxiangzhi	<i>Natrii Sulfas</i>	Gansong
<i>Lobeliae Radicantis</i> (herba)	Lizhihe	<i>Natrii Sulfas Exsiccatus</i>	Mangxiao
Longan (arillus)	Bichengqie	<i>Naucleae</i> (lignum et radix)	Xuanmingfen
<i>Lonicerae</i> (caulis)	Banbianlian	<i>Nelumbinis</i> (folium)	Danmu
<i>Lonicerae</i> (flos)	Longyanrou	<i>Nelumbinis</i>	Heye
<i>Lophatheri</i> (herba)	Rendongteng	(nodus-rhizomatis)	Oujie
<i>Loranthi</i> (ramulus)	Jinyinhua	<i>Nelumbinis</i> (plumula)	Lianzixin
<i>Loropetali</i> (folium)	Danzhuye	<i>Nelumbinis</i> (receptaculum)	Lianfang
Lumbricus	Sangjisheng	<i>Nelumbinis</i> (semen)	Lianzi
<i>Lupuli</i> (capsulae oleoresinae)	Jimuye	<i>Nelubinis</i> (stamen)	Lianxu
<i>Lupuli</i> (extractum)	Dilong	<i>Neoandrographolidi</i> et	Chuanxinliandaizhi
<i>Lycii</i> (fructus)	Sanhesu Jiaowan	<i>Andrographolidi</i> (tabellae)	Pian
<i>Lycii Radicis</i> (cortex)	Pijuhua Jingao	<i>Neoandrographolidum</i>	Chuanxinliandai
<i>Lycopi</i> (herba)	Gouqizi	<i>Nigellae</i> (semen)	Heizhonggcaozhi
<i>Lycopodii</i> (herba)	Digupi	<i>Notoginseng</i> (radix)	Sanqi
<i>Lygodii</i> (spora)	Zelan	<i>Notopterygii</i> (rhizoma seu radix)	Qianghuo
<i>Lysimachiae</i> (herba)	Shenjincao	<i>Ocimi Gratissimi</i> (oleum)	Dingxiang Luoleyou
<i>Lysionoti</i> (herba)	Haijinsha	<i>Olei Curcumae Aromaticae</i> (injectio)	Ezhuyou Zhushuye
<i>Lysionotini</i> (tabellae)	Jinqiancao	<i>Oleoresinae Lupuli</i> (unguentum)	Sanhesu Ruangao
<i>Lysionotinum</i>	Shidiaolan	<i>Omphalia</i>	Leiwan
<i>Magnetitum</i>	Shidiaolansu Pian	<i>Onychii</i> (folium)	Xiaoyejawei
<i>Magnoliae</i> (flos)	Shidiaolansu	<i>Oötheca Mantidis</i>	Sangpiaoxiao
	Cishi	<i>Ophicalciturum</i>	Huaruishi
	Xinyi		

Ophiopogonis (radix)	Maidong	Pogostemonis (herba)	Guanghuoxiang
Origani (herba)	Niuzhi	Polygalae (radix)	Yuanzhi
Orostachyos (herba)	Wasong	Polygalae (tinctura)	Yuanzhi Ding
Oroxyli (semen)	Muhudie	Polygalae Japonicae (herba)	Guazijin
Oryzae Germinatus (fructus)	Daoya	Polygalae Liquidum (extractum)	Yuanzhi Liujingao
Oryzae Glutinosae (radix)	Nuodaogen	Polygonati (rhizoma)	Huangjing
Osbeckiae (herba)	Jinjixiang	Polygonati Odorati (rhizoma)	Yuzu
Osbeckiae Crinitae (radix)	Chaotianguan	Polygoni Avicularis (herba)	Bianxu
Osmundae (rhizoma)	Ziqiguanzhong	Polygoni Chinensis (herba)	Huotanmu
Ostreae (concha)	Muli	Polygoni Cuspidati (rhizoma)	Huzhang
Ovi (Membrana Follicularis)	Fenghuangyi	Polygoni Hydropiperis (herba)	Laliao
Oxytropis (herba)	Edaxia	Polygoni Multiflori (caulis)	Shouwuteng
Paederiae (herba)	Jishiteng	Polygoni Multiflori (radix)	Shouwu
Paeoniae Alba (radix)	Baishao	Polygoni Orientalis (fructus)	Shuihonghuazi
Paeoniae Rubra (radix)	Chishao	Polygoni Paleacei (rhizoma)	Caoxuejie
Paeonoli (injectio)	Danpifen Zhusheyue	Polygoni Perfoliati (herba)	Gangbangui
Paeonolum	Danpifen	Polygoni Suffulti (rhizoma)	Zhizhuliao
Panacis japonici (rhizoma)	Zhujiashen	Polygoni Tinctorii (folium)	Liaodaqingye
Panacis Majoris (rhizoma)	Zhuzhishen	Polyporus Umbellatus	Zhuling
Papaveris (pericarpium)	Yingsuqiao	Populi (flos)	Yangshuhua
Pardi (os)	Baogu	Poria	Fuling
Paridis (rhizoma)	Chonglou	Portulacae (herba)	Machixian
Patriniae (herba)	Baijiangcao	Potentillae Chinensis (herba)	Weilingcai
Patriniae (tabellae)	Baijiang Pian	Potentillae Discoloris (herba)	Fanbaicao
Paulowniae (fructus)	Paotongguo	Potentillae Fragarioidis (radix)	Meiye Weilingcai
Perillae (caulis)	Zisugeng	Potentillae Fragarioidis (tabellae)	Meiye Weilingcai
Perillae (folium)	Zisuye	Prinsepiae (nux)	Pian
Perillae (fructus)	Zisuzi	Prunellae (spica)	Ruiren
Periplocae Radicis (cortex)	Xiangjiapi	Prunellae Inspissatum (extractum)	Xiakucao
Peristrophis (herba)	Jiutou Shizicao	Pruni (semen)	Xiakucao Gao
Persicae (semen)	Taoren	Prezwalskiae Tanguticae (radix)	Yuliren
Peucedani (radix)	Qianhu	Psammosilenes (radix)	Maniaopao
Pharbitidis (semen)	Qianniuzi	Pseudolaricis (cortex)	Jintiesuo
Phaseoli (semen)	Chixiaodou	Pseudostellariae (radix)	Tujingpi
Phellodendri (cortex)	Huangbo	Psoraleae (fructus)	Hai'ershen
Phlomidis (herba)	Caosu	Pteridis Multifidae (herba)	Buguzhi
Phlomidis Younghusbandii (radix)	Zangcaosu	Pterocephali (herba)	Fengweicao
Photiniae (folium)	Shinanye	Puerariae (radix)	Yishoucao
Phragmitis (rhizoma)	Lugen	Pulsatillae (radix)	Gegen
Phyllanthi (fructus)	Yuganzi	Pumex	Baitouweng
Physalis (calyx seu fructus)	Jindenglong	Pyritum	Fushi
Physochlainae (aerosolum)	Huanshanshen Qiwuji	Pyrolae (herba)	Zirantong
Physochlainae (radix)	Huashanshen	Pyrrosiae (folium)	Luxiancao
Physochlainae (tabellae)	Huashanshen Pian	Quisqualis (fructus)	Shiwei
Phytolaccae (radix)	Shanglu	Rabdosiae Rubescentis (herba)	Shijunzi
Picis Cocois Protinea (liquor)	Yeliuyou Xuanyaoshui	Ranunculi Ternati (radix)	Donglingcao
Picrasmae (ramulus et folium)	Kumu	Raphani (semen)	Maozhaocao
Picrorhizae (rhizoma)	Huhuanglian	Realgar	Laifuzi
Pinelliae (rhizoma)	Banxia	Rehmanniae (radix)	Xionghuang
Pini (pollen)	Songhuafen	Retinervus Luffae (fructus)	Dihuang
Pini (strobilus)	Songta	Rhamnellae (lignum)	Sigualuo
Pini Nodi (lignum)	Yousongjie	Rhapontici Seu Echinopsis (radix)	Shengdeng
Pinitolum	Songchun	Rhei (radix et rhizoma)	Loulu
Piperis Futokadsurae (caulis)	Haifengteng	Rhei Liquidum (extractum)	Dahuang
Piperis Longi (fructus)	Bibo	Rhodiolae (radix)	Dahuang Liujingao
Piperis Nigri (fructus)	Heihujiao	Rhododendri Anthopogonoidis (folium)	Hongjingtian
Pittospori (radix)	Shanzhicha	Rhododendri Daurici (folium)	Liexiangdujuan
Pix Cocois	Yeliuyou	Rhododendri Daurici (capsulae olei)	Manshanhong
Placenta Hominis	Ziheche	Rhododendri Daurici (oleum)	Manshanhongyou
Plantaginis (herba)	Cheqiancao		wan
Plantaginis (semen)	Cheqianzi		Manshanhongyou
Plastrum Testudinis	Guiban		
Platycodi (radix)	Jiegeng		
Podophylli (fructus)	Xiaoyelian		
Podophylli (radix)	Tao'erqi		

Rhododendri Mariae (extractum)	Zihuadujuan Jingao	Sesami (semen)	Heizhima
Rhododendri Mariae (folium et cacumen)	Zihuadujuan	Shuteriae (herba)	Caohongteng
Rhododendri Mariae (tabellae)	Zihuadujuan Pian	Siegesbeckiae (herba)	Xixiancao
Rhododendri Micranthi (folium)	Zhaoshanbai	Siegesbeckiae (pilulae)	Xixian Wan
Rhododendri Mollis (fructus)	Balima	Sinapis (semen)	Jiezi
Rhodomyrti (radix)	Taojinnianggen	Sinomenii (caulis)	Qingfengteng
Rhomotoxini (injectio)	Balima Dusu Zhushuye	Siphonostegiae (herba)	Yinxingcao
Rhomotoxini (tabellae)	Balima Dusu Pian	Smilacis Glabrae (rhizoma)	Tufuling
Rhomotoxinum	Balima Dusu	Sojae Germinatum (semen)	Dadouhuangjuan
Ricini (oleum)	Bimayou	Sojae Praeparatum (semen)	Dandouchi
Ricini (semen)	Bimazi	Solani Lyrati (herba)	Baiying
Rodgersiae (rhizoma)	Yantuo	Solani Nigri (herba)	Longkui
Rodgersiae Aesculifoliae (rhizoma)	Suogudangen	Solidaginis (herba)	Yizhihuanghua
Rorifoni (tabellae)	Hancaisu Pian	Sonchi Arvensis (herba)	Qumaicai
Rorifonum	Hancaisu	Sophorae (flos)	Huaihua
Rorippae (herba)	Hancai	Sophorae (fructus)	Huaijiao
Rosae Chinensis (flos)	Yuejihua	Sophorae Alopecuroidis (herba)	Kudoucao
Rosae Laevigatae (fructus)	Jinyingzi	Sophorae Alopecuroidis (tabellae)	Kudoucao Pian
Rosae Rugosae (flos)	Meiguihua	Sophorae Flavescentis (radix)	Kushen
Rubi (fructus)	Fupenzi	Sophorae Immaturus (flos)	Huaimi
Rubi Parvifolii (herba)	Maomei	Sophorae Subprostratae (radix)	Shandougen
Rubi Parvifolii (radix)	Maomeigen	Sparganii (rhizoma)	Sanleng
Rubiae (radix)	Qiancao	Spatholobi (caulis)	Jixueteng
Rubiae Yunnanensis (radix)	Xiaohongshen	Species chimonanthi Nitentis	Shanlamei Cha
Sabiae Schumannianae (radix)	Shizuanzi	Spirodelae (herba)	Fuping
Salviae Chinensis (herba)	Snijianchuan	Stachyuri seu Helwingiae (medulla)	Xiaotongcao
Salviae Miltiorrhizae (injectio)	Danshen Zhushuye	Stalactitum	Zhongrushu
Salviae Miltiorrhizae (radix)	Danshen	Stauntoniae (caulis et folium)	Yemugua
Salviae Plebeiae (herba)	Lizhicao	Stauntoniae (injectio)	Yemugua Zhushuye
Salviae Prionitidis (herba)	Honggengcao	Stauntoniae (tabellae)	Yemugua Pian
Sanguisorbae (radix)	Diyu	Steleophaga	Tubiechong
Sapii Radicis (cortex)	Wujiu	Stellariae (radix)	Yinchaibu
Sappan (lignum)	Sumu	Stemonae (radix)	Baibu
Sarcandrae (herba)	Zhongjiefeng	Stenolomae (folium)	Wujiu
Sarcandrae (tabellae)	Zhongjiefeng Pian	Stephaniae Cephraanthae (radix)	Baiyaozi
Sargassum	Haizao	Stephaniae Tetrandrae (radix)	Fangji
Sargentodoxae (caulis)	Daxueteng	Strychni (semen)	Maqianzi
Sauropi (folium)	Longliye	Succinum	Hupo
Saururi (rhizoma seu herba)	Sanbaicao	Sulfur	Liuhuang
Saxifragae (herba)	Hu'ercao	Swertiae (herba)	Dangyao
Schefflerae Kwangsiensis (caulis)	Hantaoye	Swertiae (tabellae)	Dangyao Pian
Schefflerae Kwangsiensis (injectio)	Hantaoye Zhushuye	Swertiae Mileensis (herba)	Qingyedān
Schefflerae Kwangsiensis (tabellae)	Hantaoye Pian	Swertiae Mileensis (injectio)	Qingyedān Zhushuye
Schisandrae (fructus)	Wuyweizi	Swertiae Mileensis (tabellae)	Qingyedān Pian
Schizonepetae (herba)	Jingjie	Syngnathus	Hailong
Scolopendra	Wugong	Syringae (cortex)	Baomazipi
Scorpio	Quanxie	Talci (pulvis)	Huashifen
Scrophulariae (radix)	Xuanshen	Talcum	Huashi
Scutellariae (radix)	Huangqin	Tamaricis (cacumen)	Xiheliu
Scutellariae Barbatae (herba)	Banzhilian	Taraxaci (herba)	Pugongying
Scutellariae Indicae (herba)	Xiangtianzhan	Taraxaci (tabellae)	Pugongying Pian
Sedi Aizoon (herba)	Jingtiansanqi	Terebinthinae (oleum)	Songjieyou
Sedi Aizoon (syrupus)	Jingtiansanqi Tangjiang	Terminaliae Billericae (fructus)	Maohezi
Sedi Linearis (herba)	Fojiacao	Testudinis (colla plastris)	Guibanjiao
Sedi Sarmentosi (herba)	Chuipecao	Tetrandrini Dimethiodidi (injectio)	Hanjisong Zhushuye
Sedi Sarmentosi (tabellae)	Chuipecao Pian	Tetrandrini Dimethiodidum	Hanjisong
Selaginellae (herba)	Juanbai	Tetrapanacis (medulla)	Tongcao
Semiaquilegiae (radix)	Tiankuizi	Thesii (herba)	Bairuicao
Senecionis Scandentis (herba)	Qianliguang	Thlaspis (herba)	Ximing
Senecionis Scandentis (tabellae)	Qianliguang Pian	Thymi (herba)	Dijiao
Sepiellae seu Sepiae (os)	Haipiaoxiao	Tigris (os)	Hugu
Serissae (herba)	Liuyuexue	Tinosporae (radix)	Jinguolan
Serpentis (periostracum)	Shetui	Torreyae (semen)	Feizi
Sesami (oleum)	Mayou	Trachelospermi (caulis)	Luoshiteng

Trachycarpi (petiolus)	Zongban	Bractea	Bractées
Tribuli (fructus)	Jili	Bulbus	Bulbe
Trichosanthis (fructus)	Gualou	Cacumen	Extrémité (des branches, d'un arbre...), Cime
Trichosanthis (pericarpium)	Gualoupi	Calyx	Calice
Trichosanthis (radix)	Tianhuafen	Capsula	Capsule
Trichosanthis (semen)	Gualouzi	Carapax	Carapace
Trichosanthis (tabellae)	Gualou Pian	Caulis	Tige
Trigonellae (semen)	Huluba	Colla	Latex
Trionycis (carapax)	Biejia	Concentratus	Concentré
Tripterospermi (herba)	Feixingcao	Concha	Coquille, coquillage, conque
Trogopterorum (faeces)	Wulingzhi	Concretio	Concrétion, Assemblage, Agrégation
Trollii (flos)	Jinlianhua	Corneus	Corné
Trollii (tabellae)	Jinlianhua Pian	Cornu	Corne
Trona	Jianhua	Corolla	Corolle
Tsaoko (fructus)	Caoguo	Cortex	Ecorce
Tulipae (bulbus)	Guangcigu	Crinis	Cheveu, Chevelure
Typhae (pollen)	Puhuang	Dens	Dent
Typhonii (rhizoma)	Baifuzi	Endothélium	Endothélium
Typhonii Flagelliformis (rhizoma)	Shuibanxia	Exocarpium	Exocarpe
Uncariae (tabellae)	Gouteng Pian	Extratrum	Extrait
Uncariae Cum Uncis (ramulus)	Gouteng	Faeces	Lies, Dépôts, Sédiments, Résidus, Fèces
Ursi (fel)	Xiongdan	Fel	Fiel
Vaccariae (semen)	Wangbuliu	Flos	Fleur
Verbenae (herba)	Mabiancao	Folium	Feuille
Veronicae Dilatatae (herba)	Shuimanjing	Folliculus	Péricarpe, Gousse, Enveloppe.
Veronicae Peregrinae (herba)	Xiantaocao	Fructus	Fruit
Vespae (nidus)	Fengfang	Fungus	Champignon
Violae (herba)	Zihuadiding	Gemma	Bourgeon
Violae Diffusae (herba)	Pufujin	Gigeria	Entrailles de poulet
Visci (ramulus)	Hujisheng	Glandula	Glande
Vitidis (fructus)	Manjingzi	Herba	Herbe
Vitidis Negundo	Mujingyou Jiaowan	Injectio	Injection
(capsulae olei)		Involucra	Involucre
Vitidis Negundo (folium)	Mujingye	Lapis	Pierre
Vitidis Negundo (oleum)	Mujingyou	Lichen	Lichen
Vladimiriae (radix)	Chuanmuxiang	Lignum	Bois
Wahlenbergiae (herba)	Lanhuashen	Liquor	Liqueur
Wedeliae (herba)	Pengqiju	Medulla	Moelle
Wikstroemiae Chamaedaphnis (folium et flos)	Huangyuanhua	Membrana	Membrane
Wikstroemiae Indicae (radix)	Liaogewang	Nidus	Nid, Case, Rayon
Wikstroemiae Indicae (tabellae)	Liaogewang Pian	Nodus	Nœud
Xanthii (fructus)	Cang'erzi	Nux	Noix
Xanthoceras (lignum)	Wenguanmu	Oléorésina	Oleoresine
Zanthoxyli (cortex)	Zhetongpi	Oleum	Huile
Zanthoxyli (pericarpium)	Huajiao	Os	Os
Zanthoxyli (radix)	Liangmianzhen	Pedicellus	Pédicelle
Zaocys	Wushaoshe	Pericapium	Ecorce du fruit
Zedoariae (rhizoma)	Ezhu	Periostracum	Périostracum (épiderme)
Zingiberis (rhizoma)	Ganjian	Petiolus	Pétiole
Zingiberis (tinctura)	Jiang Ding	Pilula	Pilule
Zingiberis Liquidum (extractum)	Jiang Liuqingao	Plumula	Plumule
Zingiberis Recens (rhizoma)	Shengjiang	Pollen	Pollen
Ziziphi Jujubae (fructus)	Dazao	Pulpa	Pulpe
Ziziphi Spinosae (semen)	Suanzaoren	Pulvis	Poudre
		Radix	Racine
Terme latin	Terme français	Ramulus	Ramuscule
Aerosulum	Aérosol	Receptaculum	Réceptacle
Arillus	Arille	Resina	Résine
Baca ou Bacca	Baie	Rhizoma	Rhizome
Bile	Bile	Semen	Semence
		Silex	Silex

Siliceus
Species
Spica
Spina
Squama
Stigma
Stipes (Stipitis)

De silex
Drogues
Pointe, tête, épi
Epine
Squame
Stigmate
Tige, Branche, Souche,
Tronc
Strobile
Suc

Syrupus
Thallus
Tinctura
Tuber
Unguentum
Venenum
Sur le plan sémantique
Cum : Avec
Et : Et
Seu : Ou

Sirap
Thalle
Teinture
Tubercules
Onguent
Venin.